

# Au Courant

23 janvier 2022  
Notre feuillet régional



*Dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir d'en haut, à gauche église Saint-Mathieu de Hammond, église Saint-Pascal-Baylon de St-Pascal-Baylon, église Sainte-Félicité de Clarence Creek église Sacré-Cœur de Bourget*

<b>Sacré-Cœur</b>	<b>Saint-Pascal-Baylon</b>	<b>Saint-Mathieu</b>	<b>Sainte-Félicité</b>
Dimanche 10 h 30 Mardi 18 h 30	Dimanche 9 h Mercredi 9 h	Dimanche 9 h Jeudi 18 :30	Dimanche 10 h 30 Vendredi 9 h

Abbé Joseph Lin Éveillard, curé  
613 371-0090

L'abbé Joseph se rend disponible pour répondre à vos questionnements et à vos besoins, à partir de son bureau de Hammond. N'hésitez pas à l'appeler ...

## Directives diocèse Ottawa-Cornwall avec Santé Canada (Covid 19)

La capacité d'accueillir dans nos églises est de 50 %, selon les consignes sanitaires de la province et du diocèse Ottawa-Cornwall. Venez nombreux et dites-le aux autres. Le port du masque est obligatoire.

Pour communiquer avec les personnes qui font partie du Comité des sacrements (Premier pardon, première communion, confirmation)

Suzanne Simard 613 488-2084 ssssimard@hotmail.com

Thérèse Martin 613 612-1222 themartin1242@yahoo.ca

Raymonde Dupuis Houle 613 371-2163

Baptême : Denise Besserer 613-487-2338, paroissestmathieu1912@gmail.com

## Annonces

**IMPORTANT** : L'école secondaire L'Escale ramasse des batteries (AA, AAA, C, D, batteries de montres et d'appareils auditifs...) dans le but d'amasser des fonds pour **Sick Kids** du 18 octobre 2021 au 13 mai 2022. Déposez vos batteries dans la boîte prévue à cet usage, en arrière de l'église Sacré-Cœur de Bourget. Karine va s'occuper de les acheminer vers l'école. Merci beaucoup !

**LE PARTAGE de BOURGET** : Le Partage est temporairement fermé au public, en raison de la crise sanitaire. Désolés de l'inconvénient ....

En effet, de même que nous  
avons plusieurs membres  
dans un seul corps et que  
tous les membres n'ont pas  
la même fonction, de même,  
nous qui sommes plusieurs,  
nous formons un seul corps  
en Christ et nous sommes  
tous membres les uns des  
autres, chacun pour sa part.



**Romains 12:4-5**

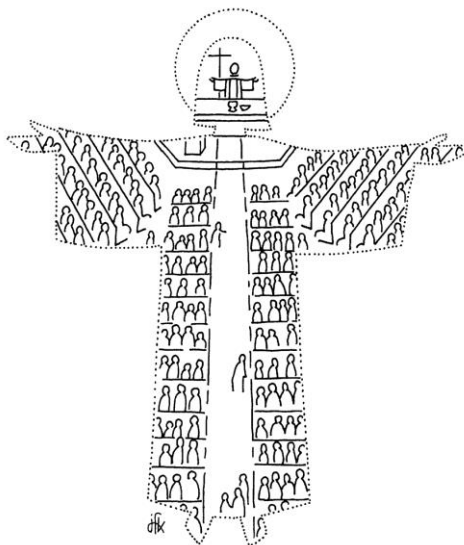
DailyVerses.net

<b>MARCHÉ</b> Consultez notre site web <a href="http://www.mikedeans.com">www.mikedeans.com</a> 2212 Laval Street Bourget, ON	 <b>Mike DEAN LOCAL GROCER</b>	<b>BOURGET</b> Nous sommes ouverts tous les jours de 9h à 19h30	<b>Pharmacie Bourget Pharmacy</b> <b>PHARMASAVE® (613)487-3598</b> <b>3 Rue St.Pierre, Bourget, ON</b> Merci pour votre soutien et encouragement! LUN/MAR: 9:30am - 6pm MER: 12pm - 7pm JEU/VEN: 9:30am - 6pm
--	---	---	---

## L'ÉVANGILE D'AUJOURD'HUI NOUS DIT... ME DIT...

Qu'il est nécessaire de faire le point au sujet de notre FOI...

Il est vraiment nécessaire de faire le point de temps en temps au sujet de notre vie de FOI, même si cela exige de la recherche et de l'étude en même temps qu'un effort personnel pour mettre les choses en place. Il est dit aussi, de façon implicite, qu'il y a un processus de croissance dans la FOI pour qu'elle devienne solide. Nous comprenons que notre FOI n'a jamais fini de CROÎTRE jusqu'à notre entrée dans la Vie éternelle... car alors nous verrons ce que nous avons cru. De plus, saint Luc écrit avec un but apostolique : c'est pour aider THÉOPHILE (celui qui aime Dieu) à se rendre compte de la vérité des enseignements qu'il a reçus... Ce que nous savons, ce que nous apprenons sur Dieu, c'est pour le COMMUNIQUER...



## L'ÉVANGILE NOUS DEMANDE... ME DEMANDE...

D'accueillir Jésus en ceux qui le représentent...

IL est notre Sauveur, notre Libérateur. IL choisit sans cesse des apôtres qui sont ses mains, ses pieds, son cœur... Sachons Le reconnaître à travers ceux qui Le représentent. MARIE, la Reine de la Paix nous demande de nous convertir, de prier, de jeûner pour apprendre à vivre comme Dieu le veut. Soyons dociles à son Message et prions le CHAPELET.

# Sois présent à ton Église, Seigneur!



Qu'ELLE annonce l'Évangile  
avec la douceur de ton Esprit  
sans jamais écraser le roseau froissé  
sans jamais éteindre la mèche qui fume encore...

Qu'ELLE soit Lumière des nations,  
Signe de ton Alliance avec tous les hommes...

Qu'ELLE soit une terre d'Espérance

pour ceux qui sont captifs des ténèbres  
de l'erreur,  
de la tristesse, de la haine, de la prison  
du péché...

Qu'ELLE soit témoin de ton Amour universel  
sans jamais faire de différence entre les hommes  
mais en accueillant toutes les races...

Qu'ELLE trouve les mots et les gestes d'Amour  
pour annoncer ta PAIX aux Fils d'Israël...

**SOIS PRÉSENT À TON ÉGLISE, SEIGNEUR !**

Qu'ELLE soit remplie de la force de ton Esprit  
Qu'ELLE passe au milieu des hommes  
en faisant le bien au nom de ton AMOUR !

Qu'ELLE soit éblouissante de ta Sainteté,  
Qu'ELLE transforme l'Univers en un TEMPLE  
où tous les hommes chantent ta Gloire !

**SOIS PRÉSENT À TON ÉGLISE, SEIGNEUR !**

Qu'ELLE soit un point de ralliement  
pour tous les chercheurs de Dieu...

(D'après EPHATA)

## INTENTIONS - MESSES sur SEMAINE

*- Les messes célébrées à St-Mathieu seront également diffusées -*

Sacré-Cœur de Bourget	<u>Mardi 25 janvier – 18 h 30 précédée par le chapelet</u> Jean-Marie Éveillard par Pierre-Yves et Ginette Caron
Saint-Pascal-Baylon	<u>Mercredi 26 janvier – 9 h – précédée de l'adoration à 8 h 30</u> Parents défunts par Guy et Françoise Houle
Saint-Mathieu de Hammond	<u>Jeudi 27 janvier – 18 h 30 – En personne et diffusée sur Zoom / You Tube</u> Raynald Gaudreau par parents et ami(e)s
Ste-Félicité de Clarence Creek	<u>Vendredi 28 janvier – 9 h</u> Paroissiennes et paroissiens par l'Abbé Joseph

**Père Très Saint**, je t'offre ma journée, mes actions, mes joies et mes peines, uni au cœur de ton Fils Jésus. Il nous a aimés du plus grand amour et nous le célébrons dans l'Eucharistie. Que l'Esprit-Saint m'aide à aimer comme il a aimé. Avec Marie, en communion avec toute l'Église, je te prie :

### INTENTION de PRIÈRE du SAINT-PÈRE pour JANVER 2022

**Éduquer à la fraternité** : Prions pour que les victimes de discrimination et de persécution religieuse trouvent dans la société la reconnaissance de leurs droits, et la dignité qui vient de la fraternité.




### *Sacrement du baptême*


Pour demander le baptême, adressez-vous d'abord au secrétariat de St-Mathieu / Denise 613 487-2338

**Premier pardon, première communion et confirmation**: L'automne dernier, nous avons célébré la confirmation des élèves de 7<sup>e</sup> année et la première des communions pour les élèves de 3<sup>e</sup> année. Reste à voir ce qui sera possible ce printemps et quel sera le moment favorable.  
Comité des sacrements

**potvin**  potvinconstruction.com  
Cabinets sur mesure et moulures intérieures  
Custom cabinets and interior trim  
8850 County Rd. 17,  
Rockland ON  
613.446.5181

**PARENT**  **independent**  
YOUR LOCAL INDEPENDANT YOUR INDEPENDENT GROCER  
2737, rue Laurier Street T: 613-446-7273  
Rockland, ON K4K 1A3 E: mon02693@loblaw.ca

**Karl & Stéfanie Parent**  
Propriétaires/Owners

*President's Choice* 

# Paroisse Sacré-Cœur de Bourget

3765, rue Champlain, C.P. 128, Bourget (Ontario) K0A 1E0

[paroissesacrecoeur@hotmail.com](mailto:paroissesacrecoeur@hotmail.com), 613 487-2224

Site web: [ParoisseSacreCoeurBourget.ca](http://ParoisseSacreCoeurBourget.ca)

Bureau ouvert de 9 h 30 à midi le mardi et le jeudi

Dimanche 23 janvier –10 h 30 Abbé Jacques

**Âmes du purgatoire** par Michel Bériault

Dimanche 30 janvier –10 h 30 Abbé Joseph

**Jean-Marie Éveillard** par les paroissiens  
**Gilles Deschamps** par Odette et Jean  
Saumure

**LAMPE du SANCTUAIRE** : Semaine du 23 janvier – Pour la PAIX

**VIERGE pèlerine** : Semaine du 23 janvier : chez Guy et Louise Marciel

**HEURE d'Adoration** : les jeudis de 18 h 45 à 19 h 45

## OFFRANDES dominicales du 16 janvier 2022

Quête ordinaire : 404,20 \$ Support : 50 \$ TOTAL : 454,20 \$

Quête automatisée : 575 \$

**SINCÈRE MERCI !**

**SITE WEB** : Pour y accéder : [www.ParoisseSacreCoeurBourget.ca](http://www.ParoisseSacreCoeurBourget.ca)

**QUÊTE INFORMATISÉE** : La paroisse offre la possibilité de vous inscrire à la quête informatisée. Il suffit de compléter le formulaire à cet effet, et votre don sera acheminé quelles que soient les circonstances. Votre don sera recueilli le 15 de chaque mois, automatiquement. Merci beaucoup de considérer cette façon de contribuer à la santé financière de notre paroisse.

Appelez au bureau : 613 487 2224



1604 Laurier Street,  
Rockland, ON K4K 1C9

Phone: **613-446-0077**

Fax: **613-446-5384**

E-mail: [mywedding@sympatico.ca](mailto:mywedding@sympatico.ca)



**SIMARD &** Associés  
Associates  
Barristers & Solicitors - Avocats et Notaires

1417 Laurier, CP 449  
Rockland, ON K4K 1K5  
Tel: 613-446-5060  
Fax: 613-446-6475

# Paroisse Sainte-Félicité de Clarence Creek

1646, rue Landry, C.P. 99, Clarence Creek (Ontario) K0A 1N0  
[stefelecite@gmail.com](mailto:stefelecite@gmail.com) 613 488-2000 <http://www.paroissestefelicite.ca/>

Bureau ouvert de 9 h 30 à 11 h 30 du lundi au jeudi

Dimanche 23 janvier – 10 h 30 Abbé Joseph  
**Guy Talbot** par la famille Talbot  
**Raymonde et Henri Roy** par les enfants  
**Laurette Chabot-Richer** par la succession  
**Charles Joumma** par parents et ami(e)s  
**Rita Martin (3<sup>e</sup> ann.)** par sa fille Suzanne  
**Gaston Lavictoire** par Francine Saumure  
**Félix Vinette** par ses grands-parents Jocelyne et François  
**Evelyna Bergeron** par Nicole et Philippe Thomas

Dimanche 30 janvier – 10 h 30 Abbé Jacques  
**Guy Talbot** par la famille Talbot  
**Noëlla et Robert Viau** par les enfants  
**Monique Brazeau** par parents et ami(e)s  
**Laurette Chabot-Richer** par la succession  
**Thérèse Saumure** par parents et ami(e)s  
**Lucienne Giguère** par Josée Charrette  
**Georgette Vanasse** par Les Colombiennes de Ste-Félicité  
**Doris (5<sup>e</sup> ann.) et Nathalie (42<sup>e</sup> ann.)**  
**Beauchamp** par Françoise

## LAMPE du SANCTUAIRE : Semaine du 23 janvier – Aux intentions personnelles d’une paroissienne

Vous pouvez demander d’inscrire vos intentions pour la *Lampe du sanctuaire* pour 5 \$ en communiquant avec le bureau du lundi au jeudi de 9 h 30 à 11 h 30.

### OFFRANDES dominicales du 16 janvier 2022

Collecte ordinaire : 795 \$   Réparations majeures : 530 \$   Chauffage : 181 \$  
TOTAL : 1 506 \$

**IMPORTANT - Consignes à respecter** : - Les portes seront toutes déverrouillées pour raison de sécurité. Toutefois, les personnes entrent et sortent par les portes des transepts sud et nord. - Il y a 2 personnes à l'accueil pour l'inscription. Des placiers accompagneront les gens aux bancs de l'allée centrale. Une famille pourra occuper un banc complet. - La communion sera donnée dans les bancs. **Gardons nos distances pour la sécurité de tous et toutes.**



## Gagnant(e)s de la loto du 16 janvier 2022 :

500 \$ : Jean Michel Neveu # 356

100 \$ : Isabelle et Luc Sanscartier # 359, Eddy Mainville # 250, Lucille Deguire # 394,

Pauline Chabot # 346, Gaston Hupé # 186

**MILANO**  
milanopizza.ca

3796 Champlain Rd,  
Bourget, ON K0A 1E0  
(613) 487-2227  
[bourget.milanopizzeria.ca](http://bourget.milanopizzeria.ca)

*Louis L'artisan*  
QUALITY · CUSTOM · CABINETS

T: 613-487-2264 1-800-267-1434  
26 Lavigne, Bourget ON, K0A 1E0  
[louisartisan.com](http://louisartisan.com)

# Paroisse Saint-Mathieu de Hammond

3130, chemin Gendron, Hammond (Ontario) K0A 2A0  
[paroissestmathieu1912@gmail.com](mailto:paroissestmathieu1912@gmail.com), 613 487-2338 <http://www.paroissestmathieu.ca>  
**Bureau ouvert le mardi, le mercredi et le jeudi de 9 h à midi**

<p><u>Dimanche 23 janvier – 9 h Abbé Joseph</u> <b>Jean Guindon</b> par Jean-Yves et Lucie Gaudreau <b>Carmen Bélanger</b> par la Succession <b>Monique Bouvier</b> par parents et ami(e)s</p>	<p><u>Dimanche 30 janvier – 9 h Abbé Jacques</u> <b>Paulette Campeau</b> par René, Gilberte, Nicole, et Monique Campeau <b>Aurélien Legault</b> par Denise et Robert Hupé <b>Gisèle Tessier</b> par parents et ami(e)s</p>
--	--

**Prions pour nos malades** : Denise Lemieux, Bernard Proulx, Christian Lamoureux et Maurice Gendron

<b>OFFRANDES dominicales du 16 janvier</b>		
Quête automatisée (hebdomadaire) : 180,40 \$	Quête ordinaire : 150 \$	Quête e-transfer : 30 \$
Luminaires : 15 \$ <b>TOTAL : 375,40 \$</b>		
<b>Un grand MERCI pour vos dons !</b>		

**LOTERIE 2022** : Félicitations aux gagnant(e)s du 2e tirage de l'année 2022

500 \$ : Sylvie et Marc Bédard  
100 \$ : Sylvie Renaud  
100 \$ : Carole Joly  
100 \$ : Martin et France Besner  
100 \$ : Lorraine Fortin  
100 \$ : Richard et Nicole Renaud  
Le prochain tirage aura lieu le 6 février 2022,  
Bonne chance à tous et toutes.



**FRANÇOIS (FRANK)**  
FREE REMOVAL OF OLD  
VEHICLE FOR RECYCLING  
**613.880.3949**

**ELITE TIRE**  
*Specialists*  
**613.804.8473**

**DAVE MITCHELL**  
OWNER/OPERATOR  
WWW.ELITETIRE.CA • DAVE@ELITETIRE.CA  
24 HOUR ROADSIDE ASSISTANCE



# Paroisse Saint-Pascal-Baylon

2488, chemin du Lac, Saint-Pascal-Baylon (Ontario) K0A 3N0  
Louise Chartrand 613 488-2588 | [lalou.chartrand@gmail.com](mailto:lalou.chartrand@gmail.com)  
Carole Dubé 613 488-2040

<u>Dimanche 23 janvier – 9 h Abbé Jacques</u> <b>Noël et Irène Jérôme et Robert Gareau</b> par Denise et les enfants <b>Chevaliers de Colomb</b> par Robert Chartrand	<u>Dimanche 30 janvier – 9 h Abbé Joseph</u> <b>Anne-Marie Séguin</b> par Paul et Marie-Claire Séguin
--	--

**Nos malades :** Myrèle Charette, Chantal Dupuis, Denis Gauthier, Gaëtan Rollin, Joey Dubé et Krysta Simard.

<b>OFFRANDES dominicales du 16 janvier 2022</b>			
Première enveloppe : 20 \$	Don de Dieu : 30 \$	Ordinaire : 320 \$	Chauffage : 30 \$
<b>TOTAL : 400 \$</b>			
Sincère merci !			

**CONSIGNES SANITAIRES** : Nous vous demandons de respecter les consignes du port du masque, recouvrant le nez et le menton en tout temps. **50 % de la capacité acceptés dans l'église.**

**BOÎTES d'ENVELOPPES 2022** : Elles sont disponibles, s'il vous plait ramasser la vôtre. Pour ceux et celles qui aimeraient s'acquérir d'une boîte, veuillez inscrire votre nom et adresse sur les deux premières enveloppes pour fin d'impôt.

## **URGENT BESOIN d'INTENTIONS de MESSES**

S'il vous plait !

## **GUIGNOLÉE VIRTUELLE 2021 à St-Pascal, un vrai succès !**

Un grand merci à vous qui avez donné généreusement encore cette année ! Nous avons recueilli un peu plus de 4 000 \$, ce qui nous a permis de venir en aide à des familles démunies à Noël. Et nous continuerons de les gâter au cours de l'année !

Merci aussi à tous les bénévoles qui ont aidé de près ou de loin à l'organisation de cet événement communautaire ainsi qu'au Club Optimiste de St-Pascal qui s'est joint à nous dans ce projet.

Au nom de toutes les familles qui ont pu célébrer un beau Noël, mille mercis ! Joanne et Claudette

## **Gagnant(e)s de la loto du 16 janvier 2022 :**

500 \$ : Jean Michel Neveu # 356

100 \$ : Isabelle et Luc Sanscartier # 359, Eddy Mainville # 250, Lucille Deguire # 394,

Pauline Chabot # 346, Gaston Hupé # 186

**Dr. Rachel Kanthavel, DMD**  
Dentiste - Dentist

Plaza Larose

C.P. 250, 2115 rue Laval, Bourget, ON K0A 1E0  
[cliniquedentairebourget.ca/bourgetdental.ca](http://cliniquedentairebourget.ca/bourgetdental.ca)  
Tel.: 613 487-2740 Fax: 613 487-4063



Propane  
**LEVAC**  
Propane inc.

5552 RUE STE-CATHERINE ST.  
ST-ISIDORE, ON K0C 2B0  
613 524-2079 • 1-866-465-4927  
FAX: 613 524-2081

## NUMÉROS

### Président des CPP

Sacré-Cœur : Odette Saumure 613 487-2531

### CPP et Liturgie

St-Mathieu : Sylvie Bédard 613 899-9352

### Président des CAT

Sacré-Cœur : poste vacant

Ste-Félicité : Anne Butler 343 550-8081

St-Pascal Baylon : Christian Simard 613 488-3880

St-Mathieu : René Campeau 613 487-2889

### Comité des sacrements

Baptême : Denise Besserer 613 487-2338

(Mardi et jeudi 9 h-midi)

1<sup>er</sup> pardon, 1<sup>ère</sup> communion et confirmation :

Suzanne Simard 613 488-2084

Raymonde Dupuis-Houle 613 371-2163

Thérèse Martin 613 612-1222

### Chevaliers de Colomb

Bourget : Michel Saucier 613 487-1964

Hammond : Maurice Gendron 613 619-4199

### Union des associations paroissiales de (U.A.P.C.C.) :

Mercedes Lavictoire 613 488-2464

(U.C.F.O) : Lucille Deguire 613 488-2675

Le Partage comptoir familial Bourget 613 487-1986

Banque alimentaire Bourget : Desneiges Emond

613 487-2443

St-Vincent de Paul, Hammond : 613 487-2338

### Club Optimiste

Sacré-Cœur : Yves Guindon 613 858-0270

Ste-Félicité : Josée Laplante 613 488-9896

St-Mathieu : John Rozon 613 301-1131

St-Pascal : Alexis Maisonneuve, 613-227-9343

### Résidences

Bourget- Caressant Care 613 487-2331

Bourget- Résidence Cartier 613 487-7896

Clarence Creek- Roger Séguin 613 488-2053

Hammond- Saint-Mathieu 613 487-9422

St-Pascal-Baylon Résidence : 613 488-2626

### Cimetières

Bourget : Joseph-André Marciel 613 487-3078

Clarence Creek : Paul Pagé 613 488-2334

Hammond : Francine Gendron 613 800-2089

St-Pascal-Baylon : Roger Séguin 613 487-3203

Colombiennes de Ste-Félicité : Nicole Bazinet

613 558-5723

Club de l'Âge d'Or Clarence Creek: Conrad Lavictoire

613 488-2464

Club Bourg-Joie d'Or Bourget : Desneiges Emond

Fondation Roger Séguin : Daniel Quinn 613 488-2053

ext. 223

Club Lions de Clarence Creek : Nicholas Lavoie 613-

314-6987

Comité des Loisirs de Bourget : 613 487-3963 ou 613

797-6731

Nous offrons :

Des dégustations pour groupe privé de nos 12 vins de fruits. Des vins & fromages personnalisés avec des produits locaux.

1341 Ch. Rolin Rd. St-Pascal-Baylon ON K0A 3N0 • 613.488.3077

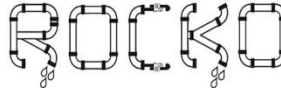


We offer:

Private group tastings of our 12 fruit wines. Personalized wine and cheese events using locally-sourced products.

PLOMBERIE

PLUMBING



Technicien de puits - Well Technician

Adoucisseurs d'eau - Water Softener

Résidentiel & Commercial - Residential & Commercial

Service bilingue

Bilingual Service

613 229-6512

Rock Guindon

rocky65@videotron.ca

3088 Gagné

Hammond, ON

K0A 2A0

Desjardins

1 833 DESJ-ONT (1 833 337-5668)

desjardins.com/ontario

**Centennial**  
Construction  
*(Rockland/Ébène/TL)*

1211 St-Jean St. PO BOX 368  
Rockland, Ontario K4K 1K5

Tel: (613) 446-5255

Fax: (613)446-6719

Courriel : centennial1@bellnet.ca

**Auto Value**  
Certified Service Centers

**Ron Deevey**  
propriétaire/owner

**Ron's Auto Service**

905 Russell Rd.

Hammond ON K0A 2A0

Tel.: 613 487-2704

Fax: 613 487-2705

Email: ronsautosrv905@gmail.com

THIS YEAR, I WILL HEAR BETTER!  
CETTE ANNÉE, JE VAIS MIEUX ENTENDRE!

**annik**  
HEARING SOLUTIONS  
AUDITIVES

CASSELMAN 613.764.6211

ROCKLAND 613.667.2332

AnnikHearingSolutions.com



**Auto Value**  
Certified Service Centers

**Ron Deevey**  
propriétaire/owner

**Ron's Auto Service**

905 Russell Rd.

Hammond ON K0A 2A0

Tel.: 613 487-2704

Fax: 613 487-2705

Email: ronsautosrv905@gmail.com

Service de  
**TRAITEUR**  
**CATERING**  
Service



1370 rue Laurier St.  
Clarence-Rockland, ON

613.419.1110

chezboulanger@hotmail.ca  
chezboulanger.com



**Rockland MARINE**  
& EQUIPMENT est. 1984

(613) 446-5445  
920 Saint Jean Street, Rockland, ON K4K 1L5



Hearing Health Clinic  
Clinique de Santé auditive

**Nos services incluent :**  
Examen de l'ouïe  
Choix de prothèses auditives  
Service et réparation  
hearingouie.ca

ROCKLAND - 613 446-4198 CASSELMAN - 613 764-5328 ORLÉANS - 613 837-9902



**Nérée  
Lavictoire**  
Roofing & Siding

1738, rue Landry  
Clarence Creek, ON  
[613] 488-3334  
nlroofing@sympatico.ca  
www.nlroofing.com

CONTACTEZ-NOUS DÈS AUJOURD'HUI POUR UNE ESTIMATION GRATUITE



Gaetan Cuerrier  
Président/Propriétaire  
gaetan@pcinsulation.com

2634 Joannis Rd. Hammond Ontario, KOA 2A0  
**pcinsulation.com**

cell: (613) 229-4553  
office: (613) 487-2229  
fax: (613) 487-3777



**Pascal, Christian & Jacques Brunet**  
Propriétaires d'unités multiples de Prescott-Russell  
Courriel : chris.brunet@me.com

**PLAZA ROCKLAND**  
2756 rue Chamberland St.  
613-446-5935



**Centre d'accueil Roger-Séguin**

EMBELLIR LA LONGÉVITÉ ... ENSEMBLE

435 rue Lemay, Clarence Creek, Ontario, KOA 1N0  
**centrerogerseguin.org**

T. 613-488-2053  
F. 613-488-2274



**CHEVALIERS DE COLOMB**

Conseil 9288 Bourget  
Conseil 8242 Cheney-Hammond



**RAYNALD PAQUETTE**

1-793 rue Notre-Dame Street,  
Embrun ON KOA 1W1  
Tel: 613-443-2255 Fax: 613-443-0067  
665 Principale, C.P./P.O. Box 350  
Casselman, ON KOA 1M0  
Tel: 613-764-2883 Fax: 613-764-1774



Club Optimiste de Bourget  
Président Yves Guindon • 613 858-0270

Club Optimiste de Hammond  
Présidente John Rozon • 613 301-1131



Septic Systems Specialist - Excavation Services  
Spécialiste en champs septique - service d'excavation

**613-978-4128**

La Cuisine



**TRAITEURS ■ CATERER  
RÉCEPTIONS ■ BANQUETS**

1885 ch. Clark Rd, Rockland ON  
**613.446.4064**  
lacuisinexjimmy@bellnet.ca

**RONA J. Lalonde & Fils**



ROCKLAND - 9015 Richelieu  
613-446-8833  
www.jalonde.ca

HAMMOND - 903 Lacroix  
613-487-2760  
www.facebook.com/jalonde.ca

**D & L Home Builders Ltd.**  
Spécialisation : Charpenterie  
**613-488-2084**



For all your roofing needs and metallic sidings.  
Several choices of sidings at reduced prices. Come see us.

**STEEL ROOFING AND SIDING**

**WWW.OTTAWAVALLEYMETALINC.COM** Follow us on f

5460 Canotek Road, Unit 91 • Tel: 613.745.1296 • Email: ovm@bellnet.ca



845 RUE ST JEAN B.P.400

ROCKLAND ON K4K1K5

ALBERT@RESIDENCESIMON.CA

**613.446.7023**



**CLUB DE GOLF HAMMOND**

600 Golf Rd. Hammond, Ontario KOA 2A0

**613-488-2277**



Pour tous vos besoins en chauffage et en air climatisé!  
For all your heating and air conditioning needs!

**Jean-François Laplante, Prop.**  
**613-227-9128**  
jean.francois@climatrol.ca



**Country  
WiFi**

P.O. Box 91  
Hammond, Ontario  
KOA 2A0  
613-366-2015  
jeff@countrywifi.ca  
www.countrywifi.ca  
CountryWiFi



**Ben Jean** REAL ESTATE AGENT  
COURTIER IMMOBILIER

928 Laporte St., Unit 200, Rockland, ON K4K 1M7  
ben@benjeanrealty.com

**613.921.6821**



**MILLSTRONG** Inc.  
CABINETS

Tel: 613-487-3034 | Fax: 613-487-3044

**www.millstrong.ca**



525 Landry St. Rockland, ON K4K 1K7 613-446-4160  
**www.rocklandcollision.com**



# Elaine SIMARD

Sales Representative



Elaine@Elainesimard.ca www.ElaineSimard.ca Direct: 613-227-3954 Toll Free: 1-866-530-7737 ext 354



3140 ch. Gendron  
Hammond, ON  
Tél.: 613-487-9422  
Fax: 613-487-9423

[www.residencestmathieu.com](http://www.residencestmathieu.com)



## LA BINERIE

De notre famille  
à votre table  
**labinerie.com**  
**613-673-4383**



**Emile Prud'homme**  
Insulation Supply LTD.

2613 Joanisse,  
Hammond, ON K0A 2A0  
613.487.1889  
1.855.487.1889

[www.prudhommeinsulation.com](http://www.prudhommeinsulation.com)



Centre de santé  
communautaire  
de l'Estrie  
**Chaque personne compte.**  
2081, rue Laval, Bourget  
**613 487-1802**

- Médecin
- Infirmières
- Nutrition
- Santé mentale
- Diabète
- Aide
- Éducation

[www.csaestrie.on.ca](http://www.csaestrie.on.ca)

# BAZ!

Transformez votre grande idée en projet réel  
- sites web et média sociaux  
- logos et illustrations  
- affiches et publications  
- photoshop et effets vidéos

[patrickbazinet.com](http://patrickbazinet.com) 613.294.4801



**Caessant Care Bourget Nursing Home**  
2279 Rue Laval St., Bourget, Ontario K0A 1E0  
Call (613) 487-2331 or visit our Website at  
[www.caessantcare.com](http://www.caessantcare.com)  
"Caring Families - Yours and Ours Together"

**Venez découvrir Aquatria!**

**Résidence** pour retraités autonomes  
Contactez Elaine pour une visite : **343-777-7455**



[aquatria.ca](http://aquatria.ca)

[aquatria](http://aquatria)

## BRAZEAU

Robert Brazeau & Sons

[www.brazeausanitation.com](http://www.brazeausanitation.com) tel 613 487-3954 cell 613 229-5072  
email: brazeausanitation@hotmail.com



Septic Tank Cleaning, Repairs & Inspection • Portable Toilets  
Nettoyage, réparation et inspection de fosses septiques • Toilettes portatives



BRODERIE • EMBROIDERY  
Promotional Items • Sporting Goods • Apparel

**Éric Lalonde**  
ericfashionworkwear@gmail.com  
1653 rue Laurier, C.P. 913  
Rockland, ON K4K 1L7  
Tél. : (613) 446-5900  
Télec. : (613) 446-6005  
[www.fashionworkwear.ca](http://www.fashionworkwear.ca)

## OPTI-VISION

2868 rue Chamberland St.  
Rockland, ON K4K 1M6

613.446.5378

info@opti-vision.ca  
[www.opti-vision.ca](http://www.opti-vision.ca)



**2900 Laurier,  
Rockland, Ontario  
613-446-6464**  
[rocklandford.ca](http://rocklandford.ca)



**Comité de Loisirs de Bourget**  
**Centre Communautaire**  
Pour renseignement ou location  
**343.883.3403**



## MAIZE

Siding • Eavestrouthing

Over 30 Years of Service!  
Plus de 30 ans de service!

Alexis Maisonneuve  
Owner / Propriétaire  
T.: 613.488.3419  
C.: 613.227.9343  
office@maizeinc.ca  
[Maizeinc.ca](http://Maizeinc.ca)

## J. B. Mobile Mechanic



Trucks & Heavy Equipment Repair  
Welding • A/C Repair • Shop Repair

Joe Bartuccio

613 880-4970  
613 487-4171

jbmobile@bellnet.ca  
1891, chemin Russell Rd.  
Bourget, ON K0A1E0



## Jean Coutu

2246, Laurier, PO Box 760  
Rockland ON K4K 1L4

Tél.: 613.446.5054  
Fax.: 613.446.7138

**JOSÉE CORBEIL**  
Pharmacienne - Propriétaire

**PHARMACIE CORBEIL INC.**



## Bourget Home Hardware

1075 rue Laval  
Bourget ON K0A 1E0  
613.487.2780



ASSURANCE  
**Belanger**  
INSURANCE

COURTIER D'ASSURANCE LTÉE.  
INSURANCE BROKERS LTD.  
Assurance générale  
GENERAL INSURANCE

2865 Laurier, Suite 1, ROCKLAND ON  
**613-446-5175**



Maison Funéraire  
**THÉO. BRUNET**  
& FILS Ltée./SONS Ltd.  
Funeral Home

2419 rue Laurier St., C.P./Box 61  
Rockland, ON K4K 1K2 • 613.446.4691



**BRUNET MONUMENTS**  
CHRISTIAN & VERONIQUE

Vente et réparations • INSCRIPTIONS • Sales & repairs

